

德國後疫情的閱讀—— 德國人因新冠肺炎而產生的影響

林美琪 大葉大學歐旅學程助理教授

閱讀對於愛智與愛思考和思辯的德國人而言早已成為日常生活習慣了，渡假時帶一本書在草地上或是海邊閱讀是稀鬆平常的事，許多小朋友在暑假開始，便到處借足了閱讀文本，準備和大人到遠方渡假。2020年新冠病毒肺炎肆虐全球，大大影響了德國人的日常與閱讀和書市，不僅無法出國渡假，法蘭克福書展與萊比錫書展遭取消，以及德國商店全部關閉，德國人無法到書店買書與訂書，讓德國出版社的營收量大受影響。

保健知識受到注目，騎單車人次倍增

2020年起新冠病毒肆虐歐洲，德國從小學到大學停課了很長一段時間，復學的第一順位則是以高三即將考畢業考的學生為第一順位，在這一段長期在家學習期間，閱讀當然是非常重要的休閒與課內活活動，許多德國人在這期間大量閱讀關與新冠病毒與肺炎的資料，並且對身心健康的資訊與圖書格外地感興趣，因此醫學書籍在新冠肺炎的疫情之後，有顯著地受到注目之趨勢；此外，健康與保養方面的知識則是另一個顯學，許多人開始閱讀如何提高免疫力的書籍，並且將這些書籍中所建議的知識付諸身體力行，我的德

國好友 Petra 便在疫情肆虐的時候大舉閱讀天然藥草的書籍，並且考取了天然藥草師的執照，可以建議別人如何使用天然藥草，增加身體免疫力，增加戰勝疾病的機會。也因此在新冠肺炎爆發之後，許多人開始從事戶外休閒及運動活動。整個歐洲地區，同時包括德國境內，腳踏車的銷售量增加了非常多，運動器材專賣店來來客數大增，許多人渡假不再再搭乘飛機到遠方，而是選擇在家裡附近騎腳踏車或者健行，以增加身體免疫力同時，大量閱讀與身體健康相關的訊息，德國境內有官方 App 提供傳染病新冠肺炎的訊息，包括每個行政區受感染的人數以及死亡人數等等，這個 App 也成為德國人在疫情當中和後疫情時期，每天必須閱讀的新資訊。

萊比錫書展因新冠病毒而取消

每年初在德國萊比錫盛大舉辦的書展行之有年，2020年的節目和行程都已經規劃完成，而且都已經上線了，但是因為新冠病毒的肆虐，硬生生地取消了所有活動與售票，原本已策劃好的諸多活動，在書展官方網站仍清晰可見，德國人策劃展覽，通常從活動日期的前一年便開始啟動，如今因為不能在密閉空間從事任何羣聚活

動，導致書展無法如期舉辦。書展無法辦，許多國際版權無法買賣，更雪上加霜的是，德國政府為避免疫情的擴大，在 2020 年及 2021 年初關閉商店，除了賣食物的生鮮超市可以在固定的時間開放之外，其他店家如書店、家具店、服飾店、餐館等店家一律關閉，這一關便超過一個月，大大影響了書籍的銷售量，根據官方的數據，因為新冠疫情的關店政策，書市的銷售量硬生生的比去年的銷售量掉了三分之一。（注 1）

許多出版社與書商，因此開始了線上的商店系統服務，結合書籍運送的機制，並且開始了很多數位化的活動，例如線上播出的朗讀活動，數位化的書籍評論等等，此外許多的到府服務和運送服務也幫助包括書店的重新開放，重新整頓了書市的景氣。值得一提的，有趣現象的是外送服務 foodpanda，不僅在臺灣找蔡依林、伍佰和林志玲大作廣告，攻佔外送市場，在德國也大行其道，在臺灣這個外送平台除了送食物、飲料，也送生鮮和代為採買，在德國之前只有披薩外送，因為疫情的關係，除了依賴訂餐外送服務之外，連在網路上訂書也得以享受配送服務，不用親自到書店取書。

疫情對德國出版界的影響——出版社面對疫情的因應之道

新冠肺炎肆虐歐洲，德國出版社與書商及書店身受其害，出版社為了生存下來，因此做了很多因應式的計畫改變，例如將本年度計畫出版

的書籍挪到下年度出版，高達 53.1% 的出版社做了類似的措施（注 2），其次，2020 年完全取消出版計畫的出版商高達 35.6%，換言之，有三分之一強的出版社因為疫情的關係，完全沒有任何的新書出版。第三項措施則是小幅度的修正，將春天的出版計畫挪移至秋天，這樣的現象達 33.9%。版權買的較少的出版社佔 19.8%，有些出版品先使用數位化出版，之後再轉為紙本出版的現象達 10.2%，有些原訂紙本的出版計畫改為數位發行的情況為 9%，除此之外，28.2% 的出版社表示新冠肺炎對其出版計畫完全沒有影響。（注 3）


電子書這幾年來在德國蓬勃發展，許多通勤族和學生人手一隻手機或平板，在上班和上課的途中閱讀電子書，這波疫情讓電子書的出版量衝高了發行量，網路上可以閱讀的圖畫書也不再是只有短短幾頁的試讀版本，取而代之是推動閱讀基金會和出版社共同架設的網站，用高畫質的掃描品質，重新呈現圖畫書的圖像畫面，文字方面則重新排版，打破傳統書籍左右兩邊的畫面框架，讓原為紙本的圖畫書更適合在電腦螢幕上閱讀。這個閱讀基金會主要的運作成員有三個基金會組織，分別是 einfach vorlesen、Stiftung Lesen、Deutsche Bahn Stiftung。第一個閱讀組織為執行機制，名為「就是要朗讀」，除了網路版之外，也提供手機的 App 版本，為了補足學齡兒童及幼稚園小朋友不能去上學的遺憾，這三大基金會共同架設網站，讓孩子可以在家練習朗讀。

第二個基金會為閱讀基金會，是由德國各個書展和政府機構組合的半民間機構，在肺炎疫情嚴重時，發揮了最佳創意，將作家的書房搬上了線上，由知名的作者朗讀自己的作品，讀者則可以一窺自己喜愛的作家，書房的擺飾，客廳的顏色和氛圍，這些都是以往在傳統現場的朗讀會，無法看到的居家場景。

第三個支持閱讀組織是德鐵公司，乍看之下可能令人有點匪夷所思，為什麼德國鐵路公司會支持這個閱讀活動，這個原因可能要回到文章開始所提到的德國人度假的方式，度假前先在市立圖書館借足了需要的閱讀量之後，在前往度假目的地的旅途中——火車上，德國小朋友、青少年和大人便開始閱讀了，因此，德鐵公司特別加入這波疫情中協助在家自學的閱讀計畫。

「就是要朗讀」的網站如下所示：<https://www.einfachvorlesen.de/>，打開網頁便可以分閱讀年齡層和閱讀時間，給予不同的閱讀材料，以往的電子書需要付費，或到圖書館申請辦借書證，也可以透過伺服器認證閱讀電子書，這個閱讀計畫去除了辦證及購買的門檻，只要有網路和手機便可以練習朗讀，並且可以在線上免費觀賞、聆聽心儀的作家，為自己朗讀自己喜愛的作品，當然不可能看完整本書，而是幾個有趣的片段，因為這個線上的閱讀活動仍然有其商業目的在其中，如果讀了喜歡，想知道前面和後面的故事的話，就得付費購買了。

話說回來，前面提到德國書商協會統計因疫情的影響，德國出版市場業績整整掉了三分之一，這個閱讀基金會的網站平台無疑是對德國書



Akademie für Leseförderung
Niedersachsen

Newsletter-Anmeldung

🏠 Aktuelles
 📅 Veranstaltungen
 📄 Materialien
 🌐 Netzwerke
 📁 Projekte

Über uns

Lesen in Zeiten von Corona

Neben Kita, Schule und Bibliothek nimmt die Familie in der Lesesozialisation von Kindern eine bedeutende Rolle ein. Diese besondere Zeit, in der die meisten Eltern mit ihren Kindern viel zu Hause sind, ist eine Chance, regelmäßiges Vorlesen und spielerische Ideen zum gemeinsamen Lesen vermehrt in den Familienalltag zu integrieren. Deswegen stellen wir hier konkrete Ideen zum Thema Lesen in der Familie sowie aktuelle Buchtipps bereit.

Vorschulische Leseförderung

Termine

«Februar 2020»

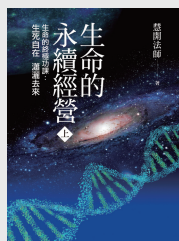
S	M	D	M	D	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

■ Veranstaltung der Akademie für Leseförderung Niedersachsen
■ Externe Veranstaltung

「新冠肺炎疫情蔓延時閱讀平台」（Lesen in Zeiten von Corona）。網址：<https://alf-hannover.de/corona>

市的大補貼，德國政府的補助政策從來不會灑錢補助，而希望受補助單位可因此茁壯、自我成長，這個名為「新冠肺炎疫情蔓延時閱讀平台」（Lesen in Zeiten von Corona）便是政府補助德國書商，同時提倡閱讀的重要機制。

這個網站還提供父母如何藉由書籍帶領學齡前的兒童進入閱讀的世界，網站連結到文化部和教育部推廣閱讀教育的網站，其中有不少文章提供父母及教育者專業背景知識，當中除了介紹閱讀的重要性之外，提出 2015 數據說明百分之三十的德國家庭中鮮少有朗讀給學齡前孩子的故事時間，而閱讀正是理解這個世界、不同的文化與參與社會的關鍵性鑰匙，為了補足這個閱讀教育的缺口，這個閱讀平台提供父母閱讀教育的專業知識，例如「對話式的閱讀」（dialogisches Lesen），顧名思義對話式的朗讀重點在對話，故事本身是對話的引子和動機，藉由說故事的方式、書籍的內容，讓學齡前的孩子可以發展自己的語言及字彙，並在說故事的歷程當中，建立自我表達的信心和能力。（注4）疫情肆虐的時期，幼稚園孩童和其他學齡兒童都得待在家中自學，因此父母親的閱讀專業知識與教育背景知識就變得格外得重要起來，這個網站連結由德國文化部及教育部所建構的教育資源，希望在後疫情時代，為家中的父母補充閱讀與教育心理學的專業知識，是一帖結合各項政府與社會資源的良方。其實，德國各界也一直在討論復學的時程與方式，因為團體式的學習對小朋友非常重要，孩子在同儕的學習當中，可以學習到團隊合作與社會



生命的永續經營（套）

慧開法師 著

香海 / 10910 / 3 冊 / 23 公分 / 390 元 / 平裝
ISBN 9789869796866 / 220

慧開法師最新著作《生命的永續經營》上、中、下三冊，除了延續探討「生、老、病、死」的自然機制與奧秘外，對於末期病人臨終關懷的理論與實務、喪葬禮俗的基本認知、病人自主權利法、器官捐贈與器官移植、死刑存廢問題、安樂死、植物人等等議題，乃至有關於「生死」、「生命」的各種疑難解惑，皆有詳盡的說明與解套之方。這些不只是對「生死學」有志趣的人所需悉知的，更是生存在現代社會裡的我們必須了解、面臨的問題。（香海）



世界之心看歐洲

滿謙法師 著

香海 / 10911 / 250 面 / 21 公分 / 380 元 / 平裝
ISBN 9789869912228 / 224

作者滿謙法師，行腳歐洲十二年，奉承師志致力於推動人間佛教弘揚，以堅毅之心承擔歐洲各國建寺、度眾、利他等弘法事務。本書內容涵蓋環保、人文、文化、信仰多重面向，作者宏觀獨特解讀歐洲弘法所見、所聞、所思的生命體驗。無論是歐洲特有的窗邊文化，輝煌宏偉的藝術建築，或是浪漫優雅的知性風情等，滿謙法師效法佛光山開山星雲大師「同體共生」的精神，以真觀、全面觀的視野，在日常生活中照見佛法甚深微妙的大智慧。（香海）

行為和分享的概念，因此很多團體呼籲讓學齡及幼稚園的孩童分批回學校上課，藉由縮小學習團體與人數，減少傳染新冠肺炎的可能性和機率。

許多因為疫情影響而失業的人，透過政府補助領取短期就業補助金，如今疫情已超過一年，英國和非洲的新冠肺炎變種病毒再一次席捲歐洲，使得短期就業補助時程延長，德國關閉商店的措施從 2020 聖誕節前開始，原本只到 2021 年一月，因為變種病毒的毒性和傳染力均強，因此又延到二月份，也就是在家自學的時間增多，商店，包含書店與出版社的營收將面臨進一步的考驗。

圖畫書變遊戲

在家自學的時間增多時，便得思考如何打發時間，德國人將原本的紙本圖畫書精彩的圖畫頁面彩色影印下來，在網站上介紹遊戲規則，透過遊戲的方式認識圖畫書的文字內容，並且從中讓孩子接觸到不同繪圖家的美學風格，例如德國知名女繪圖家 Rotraut Susanne Berner（羅洵得·蘇珊娜·邊納）所繪製的繪本，便成為了閱讀遊戲的一種，網站上有遊戲規則的介紹，只要輸入電子郵件帳號，就可以下載繪本中的畫面，開始遊戲的內容。

繪本在遊戲中主要有以下三功能：第一層敘事能力的培養，讀者在遊戲當中，必須看圖說故事，培養其觀察能力以及語言表達能力。第二層為美學能力的培養，在不少遊戲當中有著色練

習，讀者在網站上得以免費下載繪本圖畫，但是圖畫當中只有構圖沒有色彩，因此讀者可以運用自己對色彩的感覺，將原有的構圖上色；對色彩沒有主見的孩童，則可以參照繪本中原來畫面的配色，建立對色彩風格的喜好，是一種美勞、藝術課程的延伸。第三層能力為字彙與語文法能力的培養，尤其針對中、低年小朋友設計的遊戲當中，嵌入了大量德語字彙量與動詞變化與形容詞自尾變化內容。

筆者本身在高中與大學當中教授德文，分析這些遊戲時，便很容易判別，哪些德語文法融入哪些遊戲當中，可以運用在哪些課程單元當中；但是，並非所有家長均擁有這些教材的判準能力，或者沒有時間和孩子一起研究遊戲規則，之後一起完成遊戲任務。因此德國境內許多外國籍與父母教育程度不高的學齡兒童，在這波疫情當中，並無法跟上學校教學進度，語言與其他科目明顯落後其他同儕。為了補救這個因社會資源不足，而導致受教育程度不均衡的狀態，目前在德國產生一種新的補救教學制度，也就是進度落後同儕的學童家長，在孩子無法到校上課的這段時間當中，必須幫孩子到學校領取額外的補救教材功課，之後讓孩子到鄰近的教堂當中，接受專人的課後輔導服務，為一對一的輔導，可以避免多人一起學習的傳染疑慮。

專題報導

數位化的法蘭克福書展——後疫情時期的閱讀與書籍曝光模式

2020年十月十四日到十八日的德國法蘭克福書展因為新冠肺炎的關係，改為數位化的線上直播，數位化的商展讓展出的書商，依然在展覽會場當中如期舉辦各項宣傳活動；然而，和以往不一樣的是，今年的展場當中，並沒有實際的觀眾和作家及出版商互動。數位化讓新書增加了曝光的機會，讀者的直接反應卻無法如往常在每次的書展當中重現，人和人的實際接觸正好是這次肺炎傳播的主因，因此也成為書籍作者和讀者接觸的阻力因素。從2020年一整年德國書籍銷售量掉了三分之一的結果來看，書籍的宣傳和作家近身接觸讀者，不管是朗讀會，或者繪本相關藝術創作活動，實實在在增加新聞的曝光度及讀者好奇心，進而願意購買書籍，至於購買紙本書或者電子書，則因不一樣的世代，而有不一樣的習慣和決定。

其實，也不盡然所有新的世代對紙本書都不感興趣，許多德國市立圖書館居高不下的紙本書籍借閱量，以及觸感型童書仍然受歡迎的程度，便可一窺紙本書籍的魅力所在，以及觸摸一本書的溫度仍吸引許多讀者。尤其在疫情蔓延的時刻，許多人在家工作，無法和同事有實際的接觸，許多人和朋友、親人、心愛的人有真實接觸的同時，有一本實體書在身邊作伴，可以摸的到、翻得到，並且隨時用筆和手寫下感受和心得，是多麼真實而且美好的感覺。

結語

德國書市及德國社會因新冠肺炎的肆虐，重重的打擊到經濟成長率，來到了負質，為了求生存，除了國家補助機置之外，許多出版社更是調整了出版的方針和時辰，來因應大環境不景氣的時代。從2020年初萊比錫書展已經安排好的各項活動全部取消，一直到十月中法蘭克福書展如期舉行，但改為線上直播的數位化書展形式，不難看出德國書商想要在疫情當道的時局，為自己的事業存活，找尋一條新的道路。德國人因為疫情的關係，大量閱讀保健相關書籍，希望藉由知識和運動對抗病毒，這是德國典型理性主義訓練的結果。德國社會學家鄔理希·貝克(Ulrich Beck)曾說過危機即是轉機，在這次病毒的危機當中，德國人將繪本與閱讀教材變成遊戲，將原本的簽書朗讀會置入作家的書房，讓讀者與粉絲一窺著名作家的生活閱讀場域，真正地落實德國式務實的創意性思考模式。

注釋

1. Das Buch von Zeiten der Corona- Perspektiven für den Markt. Wirtschaftskonferenz. Börseverein des Buchhandels. Frankfurt am Main, 8. Juli, 2020, P. 7.
2. 同注釋1, P. 8.
3. 同注釋1, P. 8.
4. Komm, wir zählen uns eine Geschichte! Dialogisches Lesen in Kindertagesstätten. 網址: <https://biss-sprachbildung.de/pdf/biss-broschuere-dialogisches-lesen-in-kitas.pdf>